Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 30 (1912)

Heft: 302

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 302 XXX. Jahrgang Bern, Dienstag, 3. Dezember 1912 Berne, Mardi, 3 décembre XXXme année № 302

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester „ 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . Fr. 6
2e semestre . . „ 3
Etranger: Plus frais de poste
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fêtes exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Wertpapiere (Titre disparu). — Rechtsdomizile (Domiciles juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwaren-Kontrolle). — Die Krisis und der Saatenstand in Rumänien. — Schweizerische Landesausstellung in Bern, 1914. — Handelsverkehr mit Venezuela. — Konsulate. — Consulats. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux — Agenda commercial 1913. — Diskontosätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Wertpapiere — Titres disparus — Titoli smarriti

Nachfolgende Sparkassabüchlein der Leib- und Sparkasse vom Seebezirk und Gaster in Uznach werden vermisst:

1) Nr. 7781, Wert Fr. 1590. 63; 2) Nr. 11701, Wert Fr. 1164. 48; 3) Nr. 11702, Wert Fr. 1159. 03; 4) Nr. 14127, Wert Fr. 1513. 29; 5) Nr. 18844, Wert Fr. 43. 02; 6) Nr. 19845, Wert Fr. 43 02; 7) Nr. 19886, Wert Fr. 18. 40; 8) Nr. 20218, Wert Fr. 12 02; 9) Nr. 22233, Wert Fr. 32. 27; 10) Nr. 23206, Wert Fr. 15. 32; 11) Nr. 23352, Wert Fr. 195. 66.

Der unbekannte Inhaber dieser Wertschriften wird aufgefordert, dieselben bis 22. Juli 1915 dem Gerichtspräsidium See vorzulegen, andernfalls deren Amortisation ausgesprochen würde. (W 293*)

Uznach, 2. Dezember 1912.

Namens des Bezirksgerichtes See;
Bezirksgerichtskanzlei See.

Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

„Friedrich Wilhelm" Preussische Lebens- und Garantie-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Berlin

Unter Aufhebung der bisherigen werden folgende Rechtsdomizile verzeigt: (D 68)

Für den **Kanton Luzern:** bei Herrn **A. Erlanger** in Luzern.
Für den **Kanton Zug:** bei Herrn Dr. **A. Belmont,** Advokat in Cham.
Für den **Kanton Graubünden:** bei der **Rhätischen Bank** in Davos.

Basel, den 30. November 1912.

Friedrich Wilhelm,
Preussische Lebens- und Garantie-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,
Direktion für die Schweiz: **Staehelin & Frommlet.**

The Star Assurance Society, Lebensversicherungs-Gesellschaft, London

Unter Aufhebung der bisherigen werden folgende Rechtsdomizile verzeigt: (D 67)

Für den **Kanton Luzern:** bei Herrn **A. Erlanger** in Luzern.
Für den **Kanton Uri:** bei Herrn **R. Küffer** in Erstfeld.
Für den **Kanton Zug:** bei Herrn Dr. **A. Belmont,** Advokat in Cham.
Für den **Kanton Schaffhausen:** bei Herren **Gebrüder Oechslin** in Schaffhausen.
Für den **Kanton Appenzell A.-Rh.:** bei Herrn Dr. **Carl Meyer,** Advokat in Appenzell.
Für den **Kanton Appenzell I.-Rh.:** bei Herrn **Ed. Dähler,** Advokat in Herisau.
Für den **Kanton Graubünden:** bei der **Rhätischen Bank** in Davos.

Basel, den 30. November 1912.

The Star Life Society,
Die Direktion für die Schweiz: **Staehelin & Frommlet.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Manufakturwaren, Wäsche. — 1912. 29. November. Die Firma **Gustav Bollag** in Rüti (S. H. A. B. Nr. 288 vom 21. November 1907, pag. 1989) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich I, Kirchgasse 21.

Technisches Bureau, etc. — 29. November. Die Firma **A. Steinbrüchel** in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 101 vom 16. April 1910, pag. 693), technisches Bureau, Vertretungen, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Kühlanlagen, etc. — 29. November. Alfred Steinbrüchel, Ingenieur, von Zürich, in Zürich IV, und Walter Raschert, von Zürich, in Zürich IV, haben unter der Firma Steinbrüchel & Raschert in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1912 ihren Anfang nahm. Erstellung von maschinellen Kühlanlagen, elektrischen Anlagen und Pumpenanlagen, Vertretungen. Kaspar Escher-Haus.

Wein und Branntwein. — 29. November. Die Firma **Alb. Arbenz** in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 251 vom 9. Oktober 1907, pag. 1746), Wein- und Branntweinhandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Fassadenreinigung, Vertretungen, etc. — 29. November. In der Firma **Chr. Feustel** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 133 vom 25. Mai 1912, pag. 947) ist die Prokura des Alfred Knapp erloschen.

Schreibbücher, Buchdruckerei, etc. etc. — 29. November. Die Firma **J. Ehrsam-Müller** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 37 vom 30. Januar 1903, pag. 145) erteilt Einzelprokura an Hans Ehrsam und Ernst Ehrsam, beide von Zürich, in Zürich III. Schreibbücher- und Schreibheftefabrik, Schulmaterialien, Buch- und Akzidenzdruckerei, Buchbinderei, Bureauartikel, Limmatstrasse 34, Industriequartier.

Herrenkleider, etc. etc. — 29. November. Firma **Burger-Kehl & Co.** in Zürich II und Zürich I und Winterthur (S. H. A. B. Nr. 57 vom 4. März 1911, pag. 355). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Carl Burger-Kehl wohnt in Zürich V.

Kolonialwaren. — 29. November. Die Firma **O. Bär-Leuthold** in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 143 vom 7. Juni 1912, pag. 1025), Kolonialwaren en gros, wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

30. November. **A. G. Dampfsägewerk und Kistenfabrik Zollikon** in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 234 vom 21. September 1911, pag. 1578). Die Prokura von Rudolf Wintsch ist erloschen.

Versicherungen. — 30. November. Die Firma **H. O. Himmelspach** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1910, pag. 337) verzeigt als Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 39.

Mech. Werkstätte. — 30. November. Die Firma «Dubler & Knuchel» in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1910, pag. 134) begibt sich in Liquidation. Dieselbe wird unter der Firma **Dubler & Knuchel in Liq.** durch den bisherigen Gesellschafter Martin Dubler durchgeführt.

Weinhandlung. — 30. November. **C. August Egli Aktiengesellschaft** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 23 vom 26. Januar 1911, pag. 133). In ihrer Generalversammlung vom 30. November 1912 haben die Aktionäre in Revision ihrer Statuten die Erhöhung des Gesellschaftskapitals um Fr. 700,000 durch Ausgabe weiterer 140 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 5000 beschlossen und gleichzeitig die Durchführung dieses Beschlusses konstatiert. Das Aktienkapital beträgt daher Fr. 1,500,000 (eine Million und fünfhunderttausend Franken), eingeteilt in 300 auf den Namen lautende, volleinbezahlte Aktien von je Fr. 5000.

30. November. **Schweizer Industrie-Verlag A.-G.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 39 vom 14. Februar 1911, pag. 233). Hans Schwarz ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, dessen Unterschrift ist damit erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Moutier

1912. 29 novembre. Sous la dénomination Société de laiterie de Corban, il existe, à Corban (Berne), une société coopérative, qui a pour but de permettre de tirer le meilleur rendement possible de leur lait. Les statuts portent la date du 4 octobre 1912. La durée de la société est illimitée. Chaque producteur de lait de la commune de Corban peut faire partie de la société. Il sera reçu par l'assemblée générale et doit signer les statuts. L'état de sociétaire cesse en cas de sortie, de décès, de faillite ou d'exclusion. Les membres sortant ou exclus n'ont aucun droit à la fortune de la société et auront à verser à la caisse de la société une somme de fr. 5 par vache. La finance d'entrée est fixée à fr. 5. L'avoir social répond seul pour les obligations de la société; les sociétaires n'ont aucune responsabilité personnelle. Toutes les publications de la société se feront dans la «Feuille officielle du Jura», à Delémont. La société ne cherche pas à faire de bénéfices, l'emploi d'un reliquat actif éventuel sera déterminé chaque année par l'assemblée générale ordinaire. Les organes de la société sont: L'assemblée générale et le comité, composé de 3 à 9 membres, nommés pour une période de 1 à 3 ans et rééligibles. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou du vice-président et du secrétaire. Le comité est composé de: 1° Président: Joseph Schaller, fils de Joseph; 2° vice-président: Constant Steullet, fils de Jacques; 3° secrétaire: Léon Steullet, fils de Basile; 4° caissier: Eugène Steullet, fils de Charles; 5° membre: Charles Schaller, fils de Constant; tous propriétaires et cultivateurs, originaires de Corban et y domiciliés.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Seilhandlung. — 1912. 26. November. Die Firma **Josef Zihler,** Seilhandlung, in Emmen (S. H. A. B. Nr. 38 vom 30. Januar 1906, pag. 149), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

27. November. **Käserei-Genossenschaft Dorf Grosswangen** mit Sitz in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 133 vom 30. Mai 1911, pag. 914, und dortige Verweisung). An Stelle der zurückgetretenen Fritz Zeder und Robert Steiner wurden von der Genossenschaftsversammlung vom 15. März 1912 in den Vorstand gewählt: Als Aktuar Johann Lötscher, von Entlebuch, und als Beisitzer Konrad Fellmann, von Ufhusen, beide wohnhaft in Grosswangen.

Fournier- und Kehlstäbehandlung. — 28. November. Die Firma **J. B. Bürge,** Fournier- und Kehlstäbehandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 463 vom 15. Dezember 1903, pag. 1849), ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

29. November. Die **Wasserversorgungsgenossenschaft Urswil** mit Sitz in Urswil, Gde. Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 137 vom 4. Juni 1909, pag. 986), hat in ihrer Generalversammlung vom 15. Juli 1912 den Vorstand neu bestellt. An Stelle der bisherigen Vorstandsmitglieder Jost Widmer, Josef Frey und Michael Müller wurden gewählt: Als Präsident: Josef Troxler, von Römerswil, in Leubübl, Gde. Römerswil; als Kassier:

Jakob Frey, von Sobenkon, und als Aktuar: Niklaus Bütler, von Auw (Aargau); letztere zwei wohnhaft in Urswil, Gde. Hochdorf.

30. November. Inhaber der Firma **M. Levy-Wyler, Luzerner Resten- & Partiewarenhalle**, in Luzern ist Moïse Levy-Wyler, von Sulz (Ober-Elsass), in Luzern. Soldgeschäft. Pfistergasse 12.

30. November. Unter dem Namen **Musikgesellschaft „Freibund" Pfeffikon** besteht mit Sitz in Pfeffikon ein Verein zum Zwecke der Förderung des musikalischen Lebens und guter Freundschaft, Pflege der Kirchenmusik und Mitwirkung bei festlichen Anlässen, eventuell Abhaltung von Konzerten. Die Statuten datieren vom 26. Juli 1910. Der Verein besteht aus Aktiv-, Passiv- und Ehrenmitgliedern. Aktivmitglied der Gesellschaft kann jeder in bürgerlichen Ehren und Rechten stehende Bürger werden, der sich beim Präsidenten mündlich oder schriftlich anmeldet und die nötigen musikalischen Fähigkeiten besitzt. Ein Eintrittsgeld wird nicht erhoben, dagegen hat jedes Aktivmitglied einen monatlichen Beitrag von 70 Cts. in die Vereinskasse zu bezahlen. Die Aktivmitglieder verpflichten sich, regelmässig die Proben zu besuchen und an den festgesetzten Aufführungen teilzunehmen. Passivmitglieder zahlen einen jährlichen Beitrag von Fr. 2. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod und Ausschluss. Der freiwillige Austritt soll 3 Monate vor Austritt dem jeweiligen Präsidenten schriftlich angezeigt werden. Jedes austretende Mitglied ist verpflichtet, das in den Vereinsstatuten festgesetzte Austrittsgeld zu entrichten. Mit dem Austritt verliert das betreffende Mitglied jedes Anrecht am Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern, und es führt der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar in kollektiver Zeichnung die verbindliche Unterschrift. Präsident ist Benedikt Jurt; Vizepräsident: Leonz Schaffhauser, und Aktuar: Bernhard Furrer. Jurt ist von Rickenbach, die beiden andern sind von und alle sind wohnhaft in Pfeffikon.

Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent

Poinçonnement du mois de novembre 1912

Bureaux	Boîtes de montres d'or (pièces)	Boîtes de montres d'argent (pièces)	Total
1. Bienne	4,557	28,504	33,061
2. Chaux-de-Fonds	54,797	5,362	60,159
3. Delémont	187	10,824	11,011
4. Fleurier	662	15,019	15,681
5. Genève	1,634	23,940	25,574
6. Granges (Soleure)	289	36,397	36,686
7. Locle	11,782	15,028	26,810
8. Neuchâtel	—	6,581	6,581
9. Noirmont	1,488	26,466	27,954
10. Porrentruy	—	24,002	24,002
11. St-Imier	1,372	23,955	25,327
12. Schaffhouse	—	3,505	3, 05
13. Tramelan	—	53,208	53,208
Total	76,768	272,791	349,559

Berne, le 2 décembre 1912.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Die Krisis und der Saatenstand in Rumänien

(Bericht des schweizer. Generalkonsuls in Bukarest, Herrn Jean Staub, vom 28. November).

Seit meinem letzten Bericht (Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 289 vom 18. November) sind weitere bedeutsame Massregeln zur Eindämmung der wirtschaftlichen Krisis in Rumänien getroffen worden.

Der Generalrat der Nationalbank hat beschlossen und die Regierung hat genehmigt, dass von der im Bankstatut enthaltenen Fakultät Gebrauch gemacht und die Limite der Deckung in Gold und Goldtratten, die bis jetzt 40 % des Banknotenumlaufes betrug, auf 33 % herabgesetzt werde. Dadurch wird die Nationalbank in Stand gesetzt, wenn sie es für nötig hält, die Ausgabe ihrer Banknoten um viele Millionen zu erhöhen. Bei einem Goldstock wie dem heutigen von ca. 227 Millionen könnte der Banknotenumlauf bis auf 681 Millionen gesteigert werden. Die Nationalbank hat aber bisher die Notenausgabe, trotz der enormen Inanspruchnahme in den letzten Monaten, nie bis zur gestatteten Höhe gesteigert und wird ohne Zweifel von dieser, im Statut ausdrücklich nur für ausserordentliche Zeiten vorgesehenen Erweiterung ihrer Emissionsbefugnisse nur bescheidenen Gebrauch machen.

Dieser Tage hat die Nationalbank den Grossbanken, ausser den ihnen vor ein paar Wochen gewährten Millionen, neuerdings dreissig Millionen Lei zur Verfügung gestellt, mit der Bestimmung, diese Summe zur Unterstützung des Platzes zu verwenden, teils direkte an solvente Kreditnehmer, teils durch die Vermittlung von Provinzbanken und anderer Eskompteure.

Es wurden folgende Kategorien bezeichnet, die Unterstützung verdienen: 1. Kaufleute, die wegen der Stagnation der Geschäfte ihr Warenlager nicht verkaufen können, jedoch ihre fälligen Verpflichtungen einzulösen haben; 2. Industrielle, die Geld brauchen, um die zu ihrer Industrie nötigen Rohstoffe und ihre Arbeiter zu bezahlen, sowie um überhaupt ihre Fabrik im Gang zu halten; 3. Landwirte, die ihr Getreide in ihren Speichern liegen haben und es nicht an die Bahnhöfe oder an die Hafenplätze zum Verkauf befördern können. Dagegen sollen solche, die dort ihr Getreide liegen lassen und es nicht verkaufen wollen, um auf höhere Erlöse zu warten, nicht durch neue Kredite unterstützt werden. Sie können sich Geld verschaffen, indem sie ihr Getreide verkaufen, wodurch auch Rimessen aufs Ausland herauskämen; 4. Weinbauern, die ihre Produktion nicht verkaufen konnten und nicht die Mittel haben, die Reben zu besorgen und Vorkehrungen zu treffen, um diese vor Frost zu schützen.

Durch diese gross angelegte Hilfsaktion, die nötigen Falles von der Nationalbank noch weiter ausgedehnt werden soll, hofft man dem Umsichgreifen der Krisis einen Damm zu setzen und bis ins Frühjahr auszukommen, wo voraussichtlich der Getreideexport wieder in Aufschwung kommen und eine Entspannung der Lage herbeigeführt werde.

Die wiederholte Intervention der Regierung bei der Nationalbank, ihre Zustimmung zu der oben erwähnten Erhöhung der Notenausgabe, sodann die einigen inländischen Grossbanken lange vor Verfall zur Verfügung gestellten Summen zur Bezahlung der Annuitäten der öffentlichen Schuld im Betrage von 50 Millionen; ferner die aus den brach liegenden Mitteln des Staatsschatzes für die staatliche Depositenkasse verfügbar gemachten 63 Millionen, damit diese daraus Handel, Industrie und Landwirtschaft Darlehen gewähre, alle diese Massnahmen beweisen, wie sehr die Regierung darauf bedacht ist, ihre wirksame Unterstützung den bedrängten wirtschaftlichen Faktoren, die diese verdienen, angedeihen zu lassen.

Dabei ist Rumänien, wie in meinem letzten Bericht bereits hervorgehoben wurde, durchaus kriegsbereit, nicht nur militärisch, sondern auch finanziell, und die staatlichen Finanzen sind fortgesetzt in befriedigendem Zustande.

Obgleich der Kurszettel der Börse nicht der richtige Gradmesser der wirklichen wirtschaftlichen Lage eines Landes ist, mag doch nicht unerwähnt bleiben, dass die rumänischen Staatspapiere selbst während der trübsten Tage der Kriegsperiode nur mässigen, normalen Schwankungen ausgesetzt waren und heute, da sich der Ausblick wieder friedlicher gestaltet hat, nähern sich diese Notierungen im Kursblatt der hiesigen Börse wieder den Kursen vor Kriegsausbruch, nämlich: 5 % Rente 102, 4 % Rente 91½, 4½ % Pfandbriefe der Bodenkreditanstalt 98½.

Aus der obigen Darstellung der wirtschaftlichen Sanierungsaktion ergibt sich die Erkenntnis, dass die hiesige «haute finance» eine wirklich hohe Mission zu erfüllen berufen wurde. Möge ihr das Werk gelingen. Mögen von den vielen nun befruchtend in Umlauf kommenden Millionen auch etliche in die Adern und zahllosen Aederchen des Import- und Innenhandels dringen, hier den stockenden Verkehr in Fluss bringen und Erleichterung schaffen, nicht nur grossen, sondern auch kleinen Leuten, die es ehrlich meinen.

Ueber den Stand der Wintersaaten und der Feldarbeiten überhaupt lautet der neueste amtliche Bericht recht ungünstig und bestätigt voll und ganz die diesbezüglichen Ausführungen in meinem letzten Bericht. Die anhaltende Regenperiode hat nicht nur die Feldarbeiten unterbrochen und aufgehalten, sondern auch grosse Ueberschwemmungen in vielen Departementen des Landes hervorgerufen. Ein grosser Teil der Maisernte musste aufgegeben werden, teils wegen Unreife, teils wegen Fäulnis des Mais. Aber selbst aufgegarbte Getreideschichten gerieten durch Ueberschwemmungen in Fäulnis und konnten nur noch als Viehfutter verwendet werden. Dies in der Moldau in Gegenden, wo man sich mit dem Drusch, gerade wegen dem schlechten Wetter, verspätet hatte. Trotzdem ist die Maisernte reichlich ausgefallen, allein, da der diesjährige Mais nicht genügend hat ausreifen können, so befürchtet man, er werde von geringer Haltbarkeit sein.

Im grössten Teil der Moldau und auch in einzelnen Gegenden der Walachei konnten die Wintersaaten selbst bis heute überhaupt nicht bestellt werden, was die Ursache grosser Verluste und schwerer Sorgen sein wird. Dagegen in jenen Distrikten, wo die Wintersaaten frühzeitig, also vor Eintritt der langen Regenperiode bestellt worden sind, haben sich Weizen, Gerste und Roggen sehr schnell entwickelt, sind aber von Würmern angegriffen, insbesondere im Distrikt Jalomitza.

Leider haben auch die Futterwiesen und die Weiden unter dem vielen Regen stark gelitten und man befürchtet, dass in vielen Bezirken des Landes diesen Winter Mangel an Viehfutter eintreten werde.

Eine allgemeine, effektive Volkszählung im ganzen Königreich ist auf den 19. Dezember alten Kalenders — also just auf den Neujahrstag nach dem gregorianischen Kalender — ausgeschrieben. Tausende von Schullehrern und andern Beamten vom Staat, Distrikten und Gemeinden werden diese, hierlands mit besondern Schwierigkeiten verknüpfte Aufgabe zu bewältigen trachten.

Da eine wirkliche Volkszählung tatsächlich seit Jahrzehnten nicht mehr vorgenommen wurde, so ist man auf das Ergebnis der jetzigen sehr gespannt. Sie wird, wenn sie gelingt, über so manches Gebiet Klarheit verbreiten, das heute im Halbdunkel von nur annähernder Schätzung liegt.

Schweizerische Landesausstellung in Bern, 1914. Zur Zeit der letzten Landesausstellung in Genf, vor 17 Jahren, hörte man von den Bestrebungen auf sportlichem Gebiete noch recht wenig. In Bern ist eine eigene Gruppe vorgesehen: «Volkstümliche Spiele, Sport und Touristik», der ein grosser Sportplatz zur Verfügung gestellt werden soll, wo die Schwinger, Turner, Radfahrer, Fussballspieler, Reiter usw. ihre Wettkämpfe vor allem Volke austragen werden. Diese Wandlung ist bezeichnend für die grosse Bedeutung, die der Sport im Volksleben unserer Tage errungen hat. Wir stehen hier offenbar erst am Anfange einer Entwicklung, die besonders für die Jugend von grosser Wichtigkeit ist und deshalb an einer Landesausstellung ebenfalls zur Darstellung kommen musste, wie sie ja auch an der internationalen Hygieneausstellung in Dresden mit schönem Erfolge vorgeführt worden ist.

Neben der toten Ausstellung von Sportgeräten, Ausrüstungen, Bekleidung, Fachliteratur usw. wird man in Bern der lebendigen Darstellung auf dem Sportplatz alle Aufmerksamkeit zuwenden. Bereits ist das betreffende Gruppenkomitee mit allen massgebenden Sportsverbänden der Schweiz in Verbindung getreten und hat auch schon die Zusicherung erhalten, dass diese Vereinigungen die wichtigern Veranstaltungen des Jahres 1914 auf dem Sportplatz der Ausstellung durchführen werden.

Der Sportplatz kommt auf das Viererfeld zu liegen und wird ungefähr 12,000 m² beanspruchen. Seine Anlage mit Tribünen usw. wird auf Fr. 15,000 - 20,000 zu stehen kommen. Die aus der Erstellung der Anlage und der Durchführung der Veranstaltungen erwachsenden Kosten sollen dadurch teilweise wieder eingebracht werden, dass für die Vorführungen besondere Eintrittskarten abgegeben werden, deren Bruttoertrag in der Regel zur einen Hälfte dem die Veranstaltung übernehmenden Verband und zur andern der Ausstellung zufliessen wird. Die Ausstellung wird den Kassadienst besorgen und nach jeder Veranstaltung mit den einzelnen Verbänden abrechnen.

— **Handelsverkehr mit Venezuela.** Ueber den Handelsverkehr mit Venezuela gibt der «Reichsanzeiger» folgende Ratschläge der deutschen Ministerresidentur in Caracas wieder: Es bestehen keine besonderen Vorschriften für ausländische Geschäftsreisende, die wie andere Privatleute das ganze Land bereisen, frei Geschäfte abschliessen und überall ihre Waren verkaufen können, ohne Abgaben zahlen zu müssen. Nur die Kaufleute, die einen festen Wohnsitz in Venezuela haben, müssen Gewerbesteuern zahlen. Früher war der Eintritt für Reisende in Venezuela nur gestattet, wenn sie mit einem Passe, der von dem venezolanischen Konsul des Einschiffungshafens ausgestellt oder visiert war, versehen waren. Heute besteht kein Passzwang mehr. Der Besitz eines deutschen Reisepasses ist aber für deutsche Reisende immer zu empfehlen. Ueber die Zollbehandlung des Gepäcks und der Warenmuster sagt der Zolltarif ungefähr folgendes: Zollfrei sind alles Reisegepäck, mit Ausnahme ungebrauchter neuer Sachen. Gebrauchte Möbel müssen die im Zolltarif angegebenen Zollsätze für neue Möbel zahlen, eventuell kann eine Ermässigung eintreten, welche dem durch den Gebrauch verminderten Werte derselben entspricht. Die mit dem Reisegepäck eingeführten ungebrauchten Gegenstände haben einen Zollaufschlag von 20 % und, wenn sie von den Antillen kommen, ausserdem den auf Antillenherkünften ruhenden Zuschlagszoll von 30 % zu zahlen. Zeugmuster in kleinen Abschnitten, die nicht mehr als 25 kg wiegen, ferner Muster von Tapeten aus Papier in Abschnitten, die nicht über 50 cm lang sind, endlich Muster von anderen Waren, sofern sie nicht zum Verkaufe dienen können, sind zollfrei. Muster im Gewichte von mehr als 25 kg müssen verzollt werden. Grössere Mengen von Warenmustern, die Reisende mit sich führen, und die wieder ausgeführt werden sollen, können für einen bestimmten Zeitabschnitt zollfrei eingeführt werden. Es muss dann aber ein entsprechender Betrag in barem Gelde im Zollamt hinterlegt werden. Bei der Wiederausfuhr wird,

nachdem festgestellt worden ist, dass dieselben Muster und in gleicher Anzahl, wie eingeführt, vorhanden sind, der als Sicherheit hinterlegte Betrag zurückerstattet. Die Veröffentlichung der neuen Ausgabe des Zolltarifs ist demnächst zu erwarten. Die Abänderungen beschränken sich auf die Einreihung der seit der letzten Ausgabe (1911) tarifierten Waren. Die Benennung der Artikel in den Zollfakturen muss genau nach Aufgabe der Besteller ausgeführt werden. Andere Benennungen als die im Zolltarif aufgeführten können leicht zu Strafen, bezw. zur Beschlagnahme der Waren führen. Gehen Waren verschiedener Zollklassen in einem Packstück ein, so wird für das ganze Packstück der Zoll nach dem höchsten in Frage kommenden Satze erhoben. In den Zollfakturen sind das Wiederholungszeichen (») oder «idem» zu vermeiden; jede Zeile muss voll ausgeschrieben werden. Ausser den tarifmässigen Zöllen werden auf den Zoll noch 25 % Transitzoll, 30 % sogenannter Kriegszoll und 1 % für Sanitätszwecke erhoben. Patentanwälte gibt es in Caracas nicht. Eintragungen besorgen Rechtsanwälte. Inkassogeschäfte werden, ausser durch befreundete Handlungshäuser, auch durch die Banken «Banco de Venezuela» und «Banco Caracas» besorgt. Diese übernehmen jedoch, der hohen Kosten wegen, keine gerichtlichen Eintreibungen von Forderungen; aus demselben Grunde befassen sich die Banken auch nicht mit Erhebung von Wechselprotesten, sondern schicken die Wechsel einfach mit Vermerk der Zahlungsweigerung zurück. Auch übernehmen die Banken keine Einforderungen für Warensendungen gegen Verschiffungsdokumente. Prozesse sind wegen der teuren und langsamen Rechtsprechung möglichst zu vermeiden. Streitigkeiten werden am besten auf gütlichem Wege geordnet. Deutsche oder deutsch korrespondierende Rechtsanwälte gibt es in Caracas nicht.

— **Konsulate.** Der Bundesrat hat am 29. November dem Gesuche des Herrn Ferdinand Luchsinger, von Glarus, um Entlassung als schweizerischer Konsul in Moskau entsprochen, unter Verdankung der geleisteten Dienste.

Internationaler Postgiroverkehr

Ueberweisungskurse vom 3. Dezember an bis auf weiteres

Deutschland	Fr.	123.70	für	100 Mark
Oesterreich	»	104 65	»	100 Kronen
Ungarn	»	104 65	»	100 »
Belgien	»	99 90	»	100 Franken
Grossbritannien und Irland	»	25. 30	»	1 Pfund Sterling
Luxemburg	»	99. —	»	100 Franken

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 3 décembre jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr.	123.70	pour	100 marcs
Autriche	»	104 65	»	100 couronnes
Hongrie	»	104 65	»	100 »
Belgique	»	99.90	»	100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	»	25. 30	»	1 livre sterling
Luxembourg	»	99. —	»	100 francs

— **Consulats.** Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission donnée, pour raisons d'âge et de santé, par M. Ferdinand Luchsinger, de Glaris, de ses fonctions de consul suisse à la résidence de Moscou.

— **Agenda commercial 1913,** par A. Junod, inspecteur fédéral pour l'enseignement commercial. Editeur: E. Magron, Bienne, prix: Fr. 2.

Ce nouvel agenda, qui fait pendant à celui que publie depuis une série d'années la Société suisse des commerçants, à Zurich, sera très utile non seulement aux nombreux élèves des écoles de commerce, mais aussi au monde commercial.

Outre des indications sur les postes, télégraphes, téléphones, etc., on y trouvera les principales données dont un négociant a besoin dans l'exercice de sa profession, ainsi qu'une foule de renseignements généraux.

Wechselkurse — Cours des changes

Monatsdurchschnitt der Geldkurse — Moyenne mensuelle des cours de la demande

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

Gesetzliche Parität: — Parité légale: £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; fl. fl. 100 = Fr. 208.3198; $ 1 = Fr. 5.182.

		Paris	London	Deutschland	Italia	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Mathemat. Mittel[1] Moyenne mathémat.[1]
1912	XI.	100.40	25.33	123.46	99.33	99.93	104.54	209.33	5.202	
		‰ + 4.0	‰ + 4.8	‰ —	‰ — 6.7	‰ — 0.7	‰ — 4.5	‰ + 4.9	‰ + 4.0	‰ + 0.186
Vergleich mit den 4 vorausgegangenen Monaten: — Comparaison avec les 4 derniers mois:										
1912	X.	100.24	25.312	123.44	99.28	99.91	104.68	209.50	5.197	
		‰ + 2.4	‰ + 3.6	‰ — 0.1	‰ — 7.2	‰ — 0.9	‰ — 3.1	‰ + 5.7	‰ + 3.0	‰ + 0.042
	IX.	100.16	25.325	123.80	99.18	99.95	104.95	209.73	5.201	
		‰ + 1.6	‰ + 4.1	‰ + 2.8	‰ — 8.2	‰ — 0.5	‰ — 0.6	‰ + 6.8	‰ + 3.6	‰ + 0.855
	VIII.	100.07	25.28	123.48	98.99	99.81	104.84	209.30	5.181	
		‰ + 0.7	‰ + 2.3	‰ + 0.2	‰ —10.1	‰ — 1.9	‰ — 1.6	‰ + 4.7	‰ — 0.3	‰ — 0.815
	VII.	100.15	25.277	123.42	99.06	99.70	104.77	209.30	5.177	
		‰ + 1.5	‰ + 2.2	‰ — 0.3	‰ — 9.4	‰ — 3.0	‰ — 2.3	‰ + 4.7	‰ — 0.9	‰ — 0.967
Vergleich mit den 4 vorausgegangenen Jahren: — Comparaison avec les 4 dernières années:										
1911	XI.	100.27	25.255	123.39	99.46	99.78	104.79	209.—	5.179	
		‰ + 2.7	‰ + 1.3	‰ — 0.5	‰ — 5.4	‰ — 2.2	‰ — 2.1	‰ + 3.3	‰ — 0.5	‰ — 0.420
1910	XI.	100.10	25.314	123.55	99.75	99.78	105.01	209.34	5.196	
		‰ + 1.0	‰ + 3.7	‰ + 0.7	‰ — 2.5	‰ — 2.2	‰ —	‰ + 4.9	‰ + 2.7	‰ + 0.800
1909	XI.	100.21	25.266	123.41	99.63	99.85	104.72	208.—	5.172	
		‰ + 2.1	‰ + 1.8	‰ — 0.4	‰ — 3.7	‰ — 1.5	‰ — 2.7	‰ — 1.5	‰ — 1.9	‰ — 0.846
1908	XI.	100.03	25.111	122.73	99.85	99.63	104.75	208.21	5.159	
		‰ + 0.3	‰ — 4.4	‰ — 5.9	‰ — 1.5	‰ — 3.7	‰ — 2.5	‰ — 0.5	‰ — 4.4	‰ — 2.585

[1]) Das mathematische Mittel repräsentiert den Durchschnitt der bei den einzelnen Devisen (ohne Devise New-York) konstatierten Abweichungen von der Parität. — Calculée en prenant la moyenne des variations des divers changes (à l'exception du cours du New-York) en proportion de la parité légale.

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Banque Cantonale de Berne

Succursales à

St-Imier, Bienne, Berthoud, Thoune, Langenthal, Porrentruy, Moutier, Interlaken, Herzogenbuchsee, Delémont

Agences à Tramelan, Neuveville, Saignelégier, Noirmont, Laufon et Malleray

La Banque reçoit en dépôt

à son siège central et dans ses succursales

à découvert ou sous scellé

:: :: des matières précieuses :: ::

(argenterie, bijoux, etc.)

(7718 Y) ainsi que des (2611:)

titres et valeurs de toute nature

L'encaissement des coupons

pour les titres remis à découvert

est soigné aux meilleures conditions

Achat et vente de valeurs publiques

Aktiengesellschaft Ziegler u. Co.

in Neftenbach

Ordentliche Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am **14. Dezember a. c.,** nachmittags 3 Uhr, im **Bureau der Gesellschaft** stattfindenden **V. ordentlichen Generalversammlung** höflichst eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahl des Rechnungsrevisors und eines Suppleanten für 1912/13. (Za 20183) 3133;

Neftenbach, den 30. November 1912.

Der Verwaltungsrat.

Avis de liquidation

La Société anonyme des Carrières de molasse du Gibloux, à Fribourg

ayant décidé d'entrer en liquidation, en informe par le présent avis les intéressés en conformité de l'art. 665 C. F. O, avec sommation aux créanciers de produire leurs créances au siège de la société, rue Zaehringen, 97, Fribourg.

Fribourg, le 29 novembre 1912.

Société anonyme des Carrières de molasse du Gibloux, en liquidation:

(5706 F) (3130.) Le conseil d'administration.

BRASSERIE JURASSIENNE S. A.

Siège social: DELÉMONT

Assemblée générale des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire sur **samedi, le 21 décembre 1912, à 2 heures de l'après-midi au Restaurant Central, à Delémont**

TRACTANDA:

1° Lecture et approbation du protocole de la dernière assemblée générale.
2° Examen et approbation des comptes et du bilan pour le XIIIe exercice (1er octobre 1911 au 30 septembre 1912).
3° Rapport des contrôleurs.
4° Décision sur l'emploi du bénéfice de l'exercice écoulé.
5° Décharge au conseil d'administration et à la direction.
6° Election de deux contrôleurs et d'un suppléant pour l'exercice 1912/1913.
7° Imprévu. (2092 D) (3132 !)

Delémont, le 30 novembre 1912.

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft für Holzdekoration in Luzern

in Liquidation

Einladung

zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 16. Dezember 1912, nachmittags 2 Uhr

im obern Saale des Restaurant Flora, Pilatusstrasse, Luzern

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Versammlung.
2. Verlesung des Gutachtens eines Bücherexperten.
3. Bericht und Antrag der Liquidationskommission.
4. Beschlussfassung darüber. (3101;)

Eintrittskarten sind gegen Besitzesausweis von Aktien bis spätestens 2 Tage vor der Versammlung bei Herrn **Rud. Zünd,** Hirschengraben 15, zu beziehen.

Die Liquidationskommission:

Dr. Brunner. J. Berger. R. Zünd.

Hotel-

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux" am schnellsten und sichersten

Stelle

in Montreux

oder Umgebung. Sich zu wenden an

Haasenstein & Vogler

Amerik. Buchführung

lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt H. Frisch, Bücherexp., Zürich B 15.

SOCIÉTÉ de TRANSPORTS INTERNATIONAUX in GENF

vormals Charles FISCHER

(6) Altmünsterol (Elsass), Marseille, Petit-Croix (deutsch-franz. Gr.), Pontarlier, Paris, Madrid, Algier
Correspondants généraux de la Compagnie des Messageries Maritimes, à Marseille et à Bordeaux

Spezialität: Import- und Exportsammelverkehre zu Wagenladungstaxen, mit täglicher Verladung

---

Schweizerische Volksbank

gegründet 1869

Altstetten, Basel, Bern, Dachsfelden, Delsberg, Eschlikon, Freiburg, St. Gallen, Genf, St Immer, Lausanne, Montreux, Moutier, Pruntrut, Saigne'égier, Thalwil, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I & III

:: Einbezahltes Stammanteilkapital und Reserven Fr. 71,000,000 ::

Wir bringen hiermit in Erinnerung, dass der **Monat Dezember für den Beitritt neuer Mitglieder** in unsere Genossenschaft besonders geeignet ist, da Einzahlungen auf Stammanteile, die bis 31. Dezember geleistet werden, vom 1. Januar 1913 an dividendenberechtigt sind. (9540 Y) 3106;

Verpflichtungsscheine, Statuten und Geschäftsberichte können an oben bezeichneten Stellen bezogen werden.

Bern, den 28. November 1912.

Die Generaldirektion.

Möbellager Freihändiger Verkauf

Aus Konkurs **Gottlob Wurster**, Rämistrasse 33, Zürich I, wird das Möbellager Rämistrasse 33, Zürich I, bestehend in kompleten Zimmern und fertigen Möbeln zum freihändigen Verkauf en bloc offeriert. (5373 Z) 3114.

Angebote werden vom unterzeichneten Konkursamt bis **10. Dezember 1912** entgegengenommen, dieselben unterliegen der Genehmigung der zweiten Gläubigerversammlung, die Mitte Dezember 1912 stattfindet.

Behufs Besichtigung der Möbel wende man sich an das **Konkursamt Riesbach, Zürich V.**

Zürich V, am 27. November 1912.

Konkursamt Riesbach,
A. Bachmann, Konkursbeamter.

Druck von Prospekten, Broschüren, Katalogen etc.

übernimmt zu vorteilhaften Preisen die Buchdruckerei

3282 Z **Gebr. Schläpfer, Weinfelden.** 1998 I

Crédit Anversois

Société Anonyme

MM. les actionnaires sont invités à assister

à l'assemblée générale extraordinaire

de la Société, qui se tiendra le **mercredi, 11 décembre 1912**, à 3 heures, au **siège social, 42, Courte rue de l'Hôpital, à Anvers.** (7855 Q) (3071 I)

Ordre du jour:

1° Approbation de conventions avec la Banque Auxiliaire de la Bourse, le Comptoir de la Bourse de Bruxelles et la Société Belge de Banque. — Pouvoirs à donner pour les réaliser et les exécuter.
2° Augmentation du capital social.
3° Modifications aux statuts en conséquence des décisions sur les objets qui précèdent. — Modifications à d'autres dispositions des statuts.
4° Nomination d'administrateurs.

Pour être admis à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 16 des statuts, c'est-à-dire être porteur d'un certificat du dépôt de leurs titres, effectué au moins **six jours avant la réunion:**

à **Anvers:** au **Siège social**, 42, Courte rue de l'Hôpital;
à **Verviers:** au **Bureau Auxiliaire du Crédit Anversois**, 54, Place Verte;
à **Liége:** au **Crédit Général Liégeois**, 5, Rue de l'Harmonie;
à **Bruxelles:** à la **Société Belge de Banque**, 24, Rue de l'Association, et à la succursale du **Crédit Général Liégeois**, 64, Rue Royale;
à **Charleroi:** à l'agence du **Crédit Général Liégeois**, 16, Quai du Brabant;
à **Bruges:** à l'agence du **Crédit Général Liégeois**, Rue Nicolas Despaer;
à **Roulers:** à la sous-agence du **Crédit Général Liégeois**, Place de la Station, 19;
à **Bâle:** à la **Banque Commerciale de Bâle**;
à **Zurich:** à la **Banque Commerciale de Bâle**;
à **Berlin:** à la **Bank für Handel & Industrie.**
à **Darmstadt:** à la **Bank für Handel & Industrie**;
à **Paris:** au **Crédit Mobilier Français**, 30-32, Rue Taitbout.

TANNERIE DE VEVEY (S. A.)

Capital fr. 363,750

L'assemblée ordinaire des actionnaires

de la **Tannerie de Vevey (S. A.)** est convoquée pour le

Jeudi, 19 décembre prochain, à 3 ½ h. du jour
à l'Hôtel-de-Ville, à Vevey

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs, corroboration des comptes au 31 octobre 1912 et décharge au conseil d'administration de sa gestion.
2° Répartition du bénéfice et fixation du dividende.
3° Nomination de doux commissaires-vérificateurs.
4° Eventuellement propositions individuelles.
5° Augmentation du capital social. (3131 I)
6° Constatation de la libération des actions nouvelles.
7° Modification des statuts.

Le bilan et le compte de profits et pertes avec le rapport des commissaires-vérificateurs, seront mis à la disposition des actionnaires au bureau de la Tannerie, dès le **11 décembre 1912.**

Les actions doivent être déposées **jusqu'au 18 décembre**, au **Crédit du Léman**, ou chez **M. G. Montet, à Vevey**, qui délivreront des feuilles de présence.

Vevey, le 29 novembre 1912.

Le conseil d'administration.

Italienisch Schweizerische Hotelgesellschaft A.-G.

Luzern

Einladung

zur (3083.)

3. ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 7. Dezember 1912, vormittags 10 Uhr
ins Hotel St. Gotthard in Luzern

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Antrag und Beschlussfassung über Abänderung des § 31 der Statuten.

Stimmkarten, welche zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigen, können vor derselben beim **Bureau** bezogen werden.

Luzern, 27. November 1912.

Der Verwaltungsrat.

Italienisch-Schweizerische Hotelgesellschaft A.-G.

Luzern

Einladung

zur (3082.)

3. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 7. Dezember 1912, vormittags 11 Uhr
ins Hotel St. Gotthard in Luzern

Traktanden:

1. *a)* Vorlage der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar 1911 bis 30. Juni 1912.
   b) Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren.
   c) Beschlussfassung über die Ergebnisse der Rechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Antrag des Verwaltungsrates bezüglich Festsetzung dessen Mitgliederzahl. Eventuelle Ersatz- oder Neuwahl.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Terrainabtretung an Herrn E. Pizzorno und Genehmigung des diesbezüglichen Vertrages.
5. Eventuelles.

Stimmkarten, welche zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung berechtigen, können vor derselben beim Bureau bezogen werden.

Luzern, 27. November 1912.

Der Verwaltungsrat.

Les **insertions** pour les **financiers commerçants et industriels** trouvent dans la **Feuille officielle suisse du commerce**

la publicité la plus étendue et la plus efficace.

Régie des annonces:
Haasenstein & Vogler

Stahlkammern
Brennsichere Panzertüren
Safes
Kassenschränke

in vollendetster Ausführung empfiehlt 184

UNION-KASSENFABRIK
R. Schneider, Zürich
Büro & Ausstellungslager
Gessnerallee 36

Buchführung

dem Geschäftsbetrieb angepasst, richtet ein (331 I) (101.)

E. Muggli-Isler,
Bücherexperte,
Werdmühleplatz 2, **Zürich I.**

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne